

BẢO MẬT

SUR-100(J) V

LUẬT SƯ hoặc ĐƯƠNG SỰ TỰ BẢO CHỨA TÊN: TÊN HÃNG LUẬT: ĐỊA CHỈ PHỐ: THÀNH PHỐ: SỐ ĐIỆN THOẠI: ĐỊA CHỈ EMAIL: LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN CHO (tên):	MÃ HIỆU ĐOÀN LUẬT SƯ TIỂU BANG: TIỂU BANG: MÃ ZIP: SỐ FAX:	PHÂN CHÍ DÀNH CHO TÒA ÁN Chỉ nhằm mục đích thông tin Không nộp lên tòa
TÒA THƯỢNG THẨM QUẬN CALIFORNIA ĐỊA CHỈ PHỐ: ĐỊA CHỈ THƯ TÍN: MÃ THÀNH PHỐ VÀ MÃ ZIP: TÊN CHI NHÁNH:		
CHA/MẸ HOẶC CHA MẸ DỰ ĐỊNH: NGƯỜI MANG THAI HỘ: VỢ/CHỒNG HOẶC BẠN ĐỜI SỐNG CHUNG CỦA NGƯỜI MANG THAI HỘ:		
ĐƠN CHUNG YÊU CẦU XÁC ĐỊNH QUAN HỆ CHA MẸ VÀ CON		MÃ SỐ VỤ KIẾN: Không nộp lên tòa

Sử dụng mẫu đơn yêu cầu chung này để đề nghị tòa án xác định quan hệ cha mẹ và con dựa trên thỏa thuận bằng văn bản về người mang thai hộ (còn được gọi là “thỏa thuận hỗ trợ sinh sản đối với người mang thai hộ” theo Điều 7962 của Bộ luật Gia đình) khi tất cả các bên:

- Đồng ý rằng thỏa thuận mang thai hộ đáp ứng các yêu cầu của Điều 7962 Bộ luật Gia đình;
- Đồng ý rằng cha/mẹ hoặc cha mẹ dự định được nêu trong thỏa thuận phải được xác định là cha mẹ của trẻ hoặc các trẻ; và
- Sẵn sàng ký vào cùng một đơn yêu cầu.

Đọc *Cách yêu cầu ban hành phán quyết—Thỏa thuận mang thai hộ* (mẫu [SUR-050-INFO](#)) để biết thêm thông tin về mẫu đơn này và các mẫu đơn khác cần thiết để hoàn tất quy trình này. Để biết thêm thông tin, truy cập selfhelp.courts.ca.gov/parentage/surrogacy.

Nếu quý vị không nhận được sự hợp tác của (các) bên còn lại trong thỏa thuận mang thai hộ để nộp đơn chung yêu cầu xác định quan hệ cha mẹ và con, không sử dụng mẫu đơn này. Thay vào đó, hãy sử dụng *Đơn yêu cầu xác định quan hệ cha mẹ và con* (mẫu [SUR-100](#)).

GỬI THƯ KÝ TÒA ÁN: Các tài liệu nộp kèm theo đơn yêu cầu chung này và tất cả các tài liệu được nộp sau đó trong vụ việc - trừ bản phán quyết cuối cùng - phải được lưu giữ trong hồ sơ mật của tòa án.

HẠN CHẾ VIỆC XEM VÀ SAO CHÉP HỒ SƠ

Tất cả các tài liệu và hồ sơ, trừ bản phán quyết cuối cùng, liên quan đến vụ việc hoặc thủ tục tố tụng đều là tài liệu mật. Các tài liệu này chỉ được phép xem và sao chép bởi:

- các đương sự trong vụ việc hoặc luật sư của họ;
- người được ủy quyền theo văn bản của các đương sự trong vụ việc;
- người được ủy quyền theo văn bản của luật sư đại diện cho các đương sự (Lưu ý: Văn bản ủy quyền của người được ủy quyền phải nêu rõ rằng luật sư đã có được sự đồng ý của đương sự trước khi cho phép người đó xem và sao chép hồ sơ lưu trữ lâu dài);
- cơ quan hỗ trợ cấp dưỡng nuôi con tại khu vực, theo định nghĩa tại Điều 17000(h) Bộ luật Gia đình, nhằm mục đích xác định quan hệ cha mẹ và con và thi hành các lệnh cấp dưỡng nuôi con; và
- tất cả các cá nhân khác theo lệnh của tòa án khi có lý do chính đáng.



CHA/MẸ HOẶC CHA MẸ DỰ ĐỊNH:	MÃ SỐ VỤ VIỆN:
NGƯỜI MANG THAI HỘ: VỢ/CHỒNG HOẶC BẠN ĐỜI SỐNG CHUNG CỦA NGƯỜI MANG THAI HỘ:	Không nộp lên tòa

Chúng tôi cùng nộp đơn yêu cầu ban hành phán quyết không tranh chấp để xác định quan hệ cha mẹ và con và tuyên bố rằng tất cả các điều kiện sau đây đều tồn tại vào ngày đơn yêu cầu chung này được nộp cho tòa án:

1. Trẻ hoặc (các) trẻ được thụ thai theo các điều khoản của thỏa thuận mang thai hộ:

- a. chưa được sinh ra Ngày dự sinh:
Số trẻ chưa sinh (nếu biết): Nơi dự kiến sinh:
- b. đã được sinh ra
Họ và tên Ngày sinh Nơi sinh

2. Thỏa thuận mang thai hộ

Các nguyên đơn cùng yêu cầu rằng thỏa thuận mang thai hộ cần được thi hành (*đánh dấu a hoặc b*):

- a. **Thỏa thuận mang thai hộ đáp ứng tất cả các yêu cầu sau theo Điều 7962 của Bộ luật Gia đình**
- Thỏa thuận bao gồm ngày ký kết.
 - Thỏa thuận bao gồm danh tính của (những) người cung cấp giao tử, hoặc nếu sử dụng giao tử hiến tặng thì phải nêu rõ giao tử hiến tặng đó là trứng, tinh trùng, phôi hoặc cả ba loại.
 - Thỏa thuận bao gồm danh tính của cha/mẹ hoặc cha mẹ dự định.
 - Thỏa thuận bao gồm nội dung về cách thức cha mẹ dự định sẽ chi trả chi phí y tế cho người mang thai hộ và cho (các) trẻ sơ sinh. Nội dung này bao gồm việc xem xét các điều khoản của chính sách chăm sóc sức khỏe liên quan đến phạm vi chi trả cho việc mang thai hộ, bao gồm mọi trách nhiệm có thể phát sinh của người mang thai hộ, các quyền lưu giữ trách nhiệm của bên thứ ba hoặc phạm vi bảo hiểm khác, và mọi yêu cầu về thông báo có thể ảnh hưởng đến phạm vi bảo hiểm hoặc trách nhiệm của người mang thai hộ.
 - Trước khi ký kết thỏa thuận bằng văn bản, cả hai bên đều được đại diện bởi các luật sư có giấy phép hành nghề, độc lập và riêng biệt do họ tự lựa chọn.
 - Tất cả chữ ký của các bên trong thỏa thuận đã được công chứng hoặc được chứng thực bằng phương thức xác nhận tương đương.
 - Thỏa thuận đã được ký kết đầy đủ trước khi các bên thực hiện thủ thuật chuyển phôi hoặc bắt đầu dùng thuốc tiêm chuẩn bị cho việc chuyển phôi nhằm mục đích hỗ trợ sinh sản.
- b. **Thỏa thuận mang thai hộ không đáp ứng đầy đủ tất cả các yêu cầu của Điều 7962 Bộ luật Gia đình**
(*Nếu quý vị đánh dấu mục 2b, quý vị phải thực hiện các việc sau*):
- Đính kèm bản khai để xác định rõ (các) yêu cầu theo luật định mà thỏa thuận mang thai hộ không đáp ứng (*Bản khai đính kèm Bản khai (mẫu MC-031) có thể được sử dụng cho mục đích này*); và
 - Nộp bằng chứng đầy đủ để chứng minh rằng thỏa thuận mang thai hộ xác lập quan hệ cha mẹ và con của cha mẹ dự định và bác bỏ giả định về quan hệ cha mẹ và con của người mang thai hộ mặc dù không đáp ứng đầy đủ tất cả các yêu cầu theo luật định.

3. Nộp lưu thỏa thuận mang thai hộ

Bản sao trung thực và chính xác của thỏa thuận mang thai hộ đã được công chứng đang được nộp lưu tại tòa án. Quý vị có thể sử dụng *Thông báo nộp lưu* (mẫu [SUR-113](#)) cho mục đích này.

- Thỏa thuận mang thai hộ không được lập bằng tiếng Anh. Bản sao trung thực và chính xác của bản dịch tiếng Anh của thỏa thuận đã được công chứng (được chứng nhận với lời tuyên thệ của phiên dịch viên đủ điều kiện) cũng đang được nộp lưu tại tòa án.

4. Yêu cầu xác định quan hệ cha mẹ và con

- Cha/mẹ dự định (hoặc cha mẹ dự định) yêu cầu được xác định là cha/mẹ hoặc cha mẹ của (các) trẻ được liệt kê tại mục 1.
- Người mang thai hộ mong muốn (và vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung của người đó, nếu có) được xác định *không phải là* cha/mẹ của (các) trẻ được liệt kê tại mục 1.

CHA/MẸ HOẶC CHA MẸ DỰ ĐỊNH: NGƯỜI MANG THAI HỘ: VỢ/CHỒNG HOẶC BẠN ĐỜI SỐNG CHUNG CỦA NGƯỜI MANG THAI HỘ:	MÃ SỐ VỤ VIỆN: Không nộp lên tòa
--	--

5. Cấp dưỡng nuôi con

Tòa án có thể ban hành các lệnh về cấp dưỡng cho trẻ và ban hành lệnh khấu trừ thu nhập mà không cần thông báo thêm cho bất kỳ người nào được xác định là cha mẹ hoặc cha mẹ dự định trong vụ việc này.

6. Thẩm quyền

Tòa án có thẩm quyền theo Điều 7620(b) Bộ luật Gia đình vì (đánh dấu tất cả các mục phù hợp):

- a. một hoặc nhiều bên trong thỏa thuận mang thai hộ đang cư trú tại bang này. Các bên là (ghi rõ từng tên):
- b. một hoặc nhiều bên đã cư trú tại bang này vào thời điểm thỏa thuận mang thai hộ được ký kết. Các bên là (ghi rõ từng tên):
- c. các thủ thuật y khoa dẫn đến việc thụ thai, bao gồm thụ tinh trong ống nghiệm hoặc chuyển phôi, hoặc cả hai, đã được thực hiện tại bang này.
- d. trẻ hoặc (các) trẻ (chọn một phương án) đã được sinh ra dự kiến sẽ được sinh ra tại bang này.

7. Địa điểm

Vụ việc được khởi kiện tại quận này vì (quý vị phải đánh dấu ít nhất một mục để nộp đơn tại quận này; đánh dấu tất cả các mục phù hợp):

- a. trẻ hoặc (các) trẻ (chọn một phương án) đã được sinh ra dự kiến sẽ được sinh ra tại quận này.
- b. cha/mẹ hoặc cha mẹ dự định cư trú tại quận này.
- c. người mang thai hộ cư trú tại quận này.
- d. thỏa thuận mang thai hộ được ký kết tại quận này.
- e. các thủ thuật y khoa theo thỏa thuận mang thai hộ đã được thực hiện tại quận này.
- f. cha hoặc mẹ đã qua đời và thủ tục quản lý di sản đã được hoặc có thể được bắt đầu tại quận này.
(Ghi rõ tên cha/mẹ):

8. Phán quyết xác định quan hệ cha mẹ và con

- a. Chúng tôi đề nghị tòa án phê chuẩn bản *Phán quyết* đề xuất (mẫu FL-250) được đính kèm theo đơn yêu cầu chung này, trong đó:
- (1) Mỗi cha/mẹ dự định được xác định là (ghi rõ): (các) nguyên đơn. (các) bị đơn.
- (2) Người mang thai hộ và vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung được xác định là (ghi rõ dưới đây):
 nguyên đơn hoặc các nguyên đơn. bị đơn hoặc các bị đơn.
- b. Cùng với đơn yêu cầu chung này, chúng tôi cũng nộp:
- (1) Bản gốc và các bản sao của *Phán quyết* đề xuất (mẫu FL-250) và *Thông báo về việc ban hành phán quyết* (mẫu FL-190) để tòa án ký; và
- (2) Phong bì đã dán tem bưu chính.
(Lưu ý: Trừ khi các bên được đại diện bởi hai luật sư riêng, phải nộp một phong bì đã dán tem cho thư ký tòa án để gửi cho cha/mẹ dự định và một phong bì đã dán tem để thư ký tòa án gửi cho người mang thai hộ và, nếu có, vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung của người mang thai hộ.)
- c. Chúng tôi sẽ thông báo cho tòa án và cho nhau về mọi thay đổi về địa chỉ thư tín hoặc số điện thoại trước khi tòa án ban hành phán quyết trong vụ việc này bằng cách sử dụng *Thông báo thay đổi địa chỉ hoặc thông tin liên hệ khác* (mẫu MC-040).

9. Từ bỏ quyền

- a. Mỗi người trong chúng tôi, với tư cách cá nhân, đều hiểu đầy đủ tất cả các quyền sau đây:
- (1) *Đại diện pháp lý*. Tôi có quyền được đại diện bởi một luật sư do tôi lựa chọn và tự chi trả chi phí. Nếu tôi không có khả năng chi trả cho luật sư, tôi có thể liên hệ với dịch vụ giới thiệu luật sư của đoàn luật sư địa phương hoặc điều phối viên luật gia đình để được hỗ trợ.
- (2) *Xét xử và kháng cáo*. Tôi có quyền yêu cầu thẩm phán quyết định liệu tôi có phải là cha/mẹ của trẻ được nêu trong vụ việc này hay không. Tôi cũng hiểu rằng tôi có quyền nhận thông báo xét xử, bản giải thích quyết định của tòa, yêu cầu xét xử lại và quyền kháng cáo.



CHA/MẸ HOẶC CHA MẸ DỰ ĐỊNH:

MÃ SỐ VỤ VIỆC:

NGƯỜI MANG THAI HỘ:

VỢ/CHỒNG HOẶC BẠN ĐỜI SỐNG CHUNG CỦA NGƯỜI MANG THAI HỘ:

Không nộp lên tòa

- (3) **Đối chất và thẩm vấn chéo nhân chứng.** Trong phiên tòa, tôi có quyền đối chất và thẩm vấn chéo các nhân chứng chống lại tôi và trình bày chứng cứ và nhân chứng để bảo vệ mình.
- (4) **Xét nghiệm di truyền.** Theo Điều 7551(b)(1)(B) Bộ luật Gia đình, xét nghiệm di truyền có thể được yêu cầu để giải quyết tranh chấp về việc liệu người mang thai hộ có phải là cha/mẹ di truyền hay không.

b. Mỗi cha/mẹ dự định cũng hiểu các nghĩa vụ sau đây:

- (1) **Nghĩa vụ.** Nếu tôi thừa nhận rằng tôi là cha/mẹ của trẻ trong vụ việc này thì trẻ đó sẽ là con của tôi về mặt pháp lý. Tôi cũng sẽ có nghĩa vụ đóng góp vào việc cấp dưỡng cho trẻ được nêu trong vụ việc này; nghĩa vụ cấp dưỡng này sẽ tiếp tục đối với từng trẻ cho đến khi nghĩa vụ đó chấm dứt theo quy định của pháp luật.
- (2) **Phạm tội hình sự do không cấp dưỡng nuôi con.** Nếu tôi cố ý không thực hiện nghĩa vụ cấp dưỡng cho (các) trẻ, tôi có thể bị khởi tố theo thủ tục hình sự.

c. Mỗi bên đồng ý với tất cả các nội dung sau đây:

- (1) Tôi đã đọc và hiểu **Phán quyết** (mẫu FL-250) và nội dung từ bỏ quyền.
- (2) Nếu tôi được luật sư đại diện, luật sư của tôi đã đọc và giải thích cho tôi nội dung của tất cả các điều khoản thỏa thuận, phần trình bày và các nội dung từ bỏ quyền, và tôi xác nhận rằng tôi hiểu các nội dung đó.
- (3) Tôi từ bỏ các quyền áp dụng đối với tôi (trừ quyền có luật sư, nếu tôi có luật sư) và tự nguyện đồng ý để tòa án ban hành phán quyết phù hợp với các thỏa thuận của các bên.
- (4) Không nội dung từ bỏ quyền hoặc thỏa thuận nào trong phán quyết có hiệu lực nếu tòa án không phê chuẩn phán quyết hoặc không đưa thỏa thuận về phán quyết xác định quyền làm cha mẹ vào phán quyết của tòa.

10. **Các thỏa thuận và yêu cầu liên quan đến việc các bên có mặt tại tòa và thủ tục giải quyết vụ việc** (chọn tất cả các mục phù hợp):

- a. Bằng việc nộp mẫu đơn này, tôi chính thức tham gia thủ tục tố tụng cho vụ việc này.
- b. Vụ việc này có thể được quyết định như một vụ việc không tranh chấp mà không cần thông báo.
- c. Nếu tôi có mặt tại tòa và tuyên thệ, tôi sẽ làm chứng rằng các sự kiện nêu trong đơn yêu cầu chung này là đúng sự thật.
- d. Tôi từ bỏ quyền được thông báo về phiên tòa, quyền yêu cầu bản tuyên bố quyết định của tòa, quyền yêu cầu xét xử lại và quyền kháng cáo.
- e. Tôi đồng ý rằng đơn yêu cầu chung này có thể được giải quyết bởi một ủy viên tòa án với tư cách thẩm phán tạm thời, người có thể quyết định chấp thuận yêu cầu này hoặc yêu cầu tôi phải có mặt tại tòa.
- f. Không có thỏa thuận hoặc việc từ bỏ quyền nào trong số này sẽ có hiệu lực trừ khi tòa án phê chuẩn **Phán quyết** (mẫu FL-250).
- g. Tôi yêu cầu rằng việc chứng minh sẽ được thực hiện bằng bản khai này và tôi sẽ không phải xuất hiện trước tòa trừ khi tòa án yêu cầu.
- h. Tôi yêu cầu tòa án ban hành bản án ngay lập tức và không cần thêm chứng cứ theo Điều 7962(f)(2) Bộ luật Gia đình.

11. **Nội dung khác** (ghi rõ dưới đây):

[Tài liệu đính kèm 11.](#)

12. **Tiếng Anh không phải là ngôn ngữ chính của một hoặc nhiều bên.**

- a. Ghi rõ tên và ngôn ngữ chính của từng bên được hỗ trợ bởi biên dịch viên, phiên dịch viên hoặc cả hai.
- b. Mỗi bên có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh đều đã được hỗ trợ bởi biên dịch viên hoặc phiên dịch viên, hoặc cả hai, bằng ngôn ngữ chính của mình đối với đơn yêu cầu chung này và **Phán quyết** (mẫu FL-250) cùng tất cả các phụ lục, và hoàn toàn hiểu các tài liệu bằng tiếng Anh đã ký và đang được nộp cho tòa án để hỗ trợ cho đơn yêu cầu chung này.

13. Số trang đính kèm: _____



CHA/MẸ HOẶC CHA MẸ DỰ ĐỊNH: NGƯỜI MANG THAI HỘ: VỢ/CHỒNG HOẶC BẠN ĐỜI SỐNG CHUNG CỦA NGƯỜI MANG THAI HỘ:	MÃ SỐ VỤ VIỆN Không nộp lên tòa.
--	--

14. Nhận thức rõ hình phạt về tội khai man theo luật của Tiểu bang California, tôi xin tuyên bố rằng thông tin trên là đúng và chính xác.

Ngày: _____	► Chỉ nhằm mục đích thông tin
TÊN CHA/MẸ DỰ ĐỊNH ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA	CHỮ KÝ CỦA CHA/MẸ DỰ ĐỊNH
Ngày: _____	► Chỉ nhằm mục đích thông tin
TÊN CHA/MẸ DỰ ĐỊNH ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA	CHỮ KÝ CỦA CHA/MẸ DỰ ĐỊNH
Ngày: _____	► Chỉ nhằm mục đích thông tin
TÊN CHA/MẸ DỰ ĐỊNH ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA	CHỮ KÝ CỦA CHA/MẸ DỰ ĐỊNH
Ngày: _____	► Chỉ nhằm mục đích thông tin
TÊN NGƯỜI MANG THAI HỘ ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA	CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI MANG THAI HỘ
Ngày: _____	► Chỉ nhằm mục đích thông tin
TÊN VỢ/CHỒNG HOẶC BẠN ĐỜI HỢP PHÁP CỦA NGƯỜI MANG THAI HỘ ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA	CHỮ KÝ CỦA VỢ/CHỒNG HOẶC BẠN ĐỜI HỢP PHÁP CỦA NGƯỜI MANG THAI HỘ

TUYÊN BỐ CỦA PHIÊN DỊCH VIÊN

Nhận thức rõ hình phạt về tội khai man theo luật của Tiểu bang California, tôi xác nhận rằng

- theo khả năng tốt nhất của mình, tôi đã phiên dịch hoặc dịch thuật *Đơn yêu cầu chung này* và *Phán quyết* (Mẫu FL-250) cho người hoặc những người được nêu dưới đây bằng ngôn ngữ chính của họ.
 - Mỗi bên được liệt kê tại mục 12a.
 - Tên (*ghi rõ*):
- Mỗi người được liệt kê ở trên đã nói với tôi rằng họ hiểu nội dung của *Đơn yêu cầu chung này* và *Phán quyết* (Mẫu FL-250) trước khi ký.
- Nội dung khác (*ghi rõ bên dưới*):

Ngày: _____	► Chỉ nhằm mục đích thông tin
TÊN ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA	CHỮ KÝ CỦA PHIÊN DỊCH VIÊN

Lưu ý: Nếu cần nhiều hơn một phiên dịch viên trong vụ việc này, hãy hoàn thành và đính kèm một "Tuyên bố của phiên dịch viên" riêng cho đơn này với nội dung tương tự "Tuyên bố của phiên dịch viên" ở trên. (Có thể sử dụng *Bản tuyên bố* (mẫu [MC-031](#)) cho mục đích này.)